



Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-627/2014 - 6

Датум: 31. октобар 2014. године
Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 47/2011), одлучујући по пријави концентрације заведеној под бројем 6/0-02-627/2014-1, поднетој од стране адвоката по пуномоћју Мирјане Васић из адвокатске канцеларије Моравчевић, Vojnović & Partner OAD, из Београда, ул. Француска бр 27, у име клијента - друштва „ZF Friedrichshafen AG“ са регистрованим седиштем на адреси Graf-von-Soden-Platz 1, 88046 Фридрихшафен, Немачка, матични број друштва HRB 630206, дана 31. октобра 2014. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем посредне појединачне контроле од стране друштва „ZF Friedrichshafen AG“ са регистрованим седиштем на адреси Graf-von-Soden-Platz 1, 88046 Фридрихшафен, Немачка, матични број друштва HRB 630206, над друштвом „TRW Automotive Holdings Corp.“, са регистрованим седиштем на адреси 12001 Tech Center Drive, Livonia Мичиген 48150, САД, матични број друштва 3564974, при чему стицалац контроле исту реализује преко свог повезаног друштва „ZF North America Inc.“ које је у његовом искључивом власништву.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је у прописаном року и у целости извршена уплата износа од 2.974.830,00 (два милиона девет стотина седамдесет четири хиљаде осам стотина тридесет и 00/100) динара на динарски рачун Комисије за заштиту конкуренције број 840-000000880668-16, отворен код Управе за трезор Министарства финансија, с позивом на број 6/0-02-627/2014-1, што представља одговарајућу висину накнаде за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку из чл. 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције.

Образложење

Друштво „ZF Friedrichshafen AG“ из Републике Немачке (у даљем тексту: ZF AG, или подносилац пријаве), поднело је 30. септембра 2014. године Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) пријаву концентрације (у даљем тексту: пријава), заведену под бројем 6/0-02-627/2014-1. Предметну пријаву, на основу приложеног пуномоћја, доставила је адвокат Мирјана Васић из адвокатске канцеларије Моравчевић, Војновић и Партнери, ул. Француска бр. 27 Београд. Прегледом предметне пријаве и прилога које је подносилац доставио, утврђено је да је иста у свему усаглашена са прописом о садржају и начину њеног подношења. Објашњења и информације које је подносилац доставио Комисији, и у којима су интерпретиране главне карактеристике пословне активности оба учесника концентрације, Комисија је у целини прихватила. Такође, закључци о ефектима спровођења ове концентрације на тржиште Републике Србије које је дао подносилац пријаве, од стране Комисије су квалификовани као реални, аналитички прецизни и прихватљиви. У односу на све претходно изнето, Комисија према подносиоцу пријаве није упутила никакве додатне захтеве којима се налаже достава допунске документације, информација, података, или објашњења. Једина допуна коју је подносилац доставио Комисији дана 6. октобра 2014. године, односи се на прилагање превода Уговора о спајању на српски језик, који је оверен печатом судског преводиоца за енглески језик. Будући да је подносилац пријаве благовремено и у целости уплатио прописани износ накнаде за издавање акта Комисије, што је констатовано у ставу II диспозитива, утврђена је испуњеност свих услова за поступање и одлучивање Комисије у предметној управној ствари. Подносилац пријаве предложио је Комисији да о овој пријави одлучи у скраћеном поступку у складу са чланом 37 Закона, а за овакав предлог доставио је одговарајуће образложење, које је Комисија размотрила и прихватила. Такође, приликом подношења предметне пријаве, постављен је и захтев подносиоца који се односи на заштиту одређених података и информација садржаних у пријави, који је према оцени Комисије поднет на прописан начин. Конкретно, подаци за које се заштита тражи, појединачно су одређени и специфицирани, а извршена је и процена штете која би за странку могла наступити, уколико Комисија овакав захтев не би прихватила и о истом позитивно решила. Закључком бр. 6/0-02-627/2014-5 од 27. октобра 2014. године, Председник Комисије одлучио је о овом захтеву подносиоца пријаве.

Подносилац предметне пријаве и друштва која су под његовом непосредном, или посредном контролом, заједно чине ZF Group, чија је организациона шема дата у посебном прилогу. Ова група са више од 72 хиљаде запослених, генерише годишњи ниво консолидованог прихода који је у години која претходи години спровођења концентрације износио преко [...] ¹ ЕУР. Група је светски добављач првог нивоа у ланцу снабдевања производа за аутомобилску, железничку, авијатичарску и поморску индустрију, са фокусом на аутомобилске

¹ Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

технологије за погонске линије, погонске склопове и шасије. Клијенти подносиоца пријаве су углавном водећи произвођачи аутомобила.

Аутомобилско пословање друштва ZF AG, је подељено на следеће категорије:

-Технологија аутомобилских погонских склопова (мењачи, осовински погони, модули погонских склопова и технологија ливења под притиском);

-Технологија аутомобилских шасија (системи шасија, компоненте шасија и технологија вешања);

-Технологија комерцијалних возила (технологија погонских линија за камионе и комбије, осовински и системи мењача за аутобусе и вагоне, модули шасија за комерцијална возила, технологија пригушивача за комерцијална возила и модули погонских склопова за комерцијална возила);

-Индустријска технологија (теренски системи, тест системи, технологија специјалних погонских линија, системи поморског погона,, авијатичарска технологија и технологија снаге ветра);

-Управљачки системи за путничка и комерцијална возила и осовине управљача за путничка возила).

Подносилац пријаве нема повезаних друштава у Републици Србији. ZF AG је у приватном власништву две добротворне фондације из Републике Немачке, са несразмерним сувласничким уделима. Прва од њих – Zeppelin Фондација има сувласнички удео од 93,8%, а друга фондација са мањинским сувласничким уделом од 6,2% је Фондација Др. Jurgen и Irmgard Uldegup.

Друштво над којим ће на основу реализовања пријављене концентрације, подносилац пријаве успоставити контролу, јесте америчко друштво „TRW Automotive Holdings Corp.“, (у даљем тексту TRW, или циљно друштво), које заједно са друштвима која су под његовом контролом чини TRW Групу, чија организациона шема чини саставни део списка предмета. Ова група друштава је амерички произвођач аутомобилских компоненти, са фокусом на технологију аутомобилске безбедности. TRW је такође добављач првог нивоа у ланцу снабдевања аутомобилских делова и његови клијенти су углавном водећи произвођачи аутомобила.

Пословање циљног друштва је према информацијама садржаним у предметној пријави подељено на следеће категорије:

[...]

У оквиру приложене документације, достављен је преглед акционара циљног друштва, на основу којег је утврђено да ни један акционар нема више од 10% акција у укупном акцијском капиталу TRW-а. Највећи од њих има удео у структури власништва циљног друштва од 6,93%, а следи га 12 акционара, од којих сваки појединачно има удео већи од 2%, на који начин 13 прворангираних акционара има заједнички удео у власништву циљног друштва од 44,54%. У изнадполовичном остатку власништва циљног друштва, партиципира велики број малих акционара, са минималним појединачним уделима, што указује на висок степен атомизације власничке структуре друштва TRW.

Природа пријављене трансакције и финансијски резултати пословања њених учесника у години која претходи години спровођења концентрације (2013. година), указују да је подносилац пријаве поступио на исправан начин када је предметну пријаву доставио Комисији ради издавања одобрења за њено спровођење. Оба учесника остварила су у претходној години, приход на светском тржишту од преко 29 милијарди ЕУР, док су у истој години на тржишту Републике Србије учесници (према подацима које је обезбедила ZF група и према годишњем извештају TRW групе) остварили заједнички приход од око [...] ЕУР (у чему су приходи подносиоца пријаве износили [...] ЕУР, док је приход циљног друштва остварен на нашем националном тржишту износио око [...] ЕУР). Ни ZF група, ни TRW група немају добављаче из Републике Србије. На другој страни и подносилац пријаве и циљно друштво, имају своје купце у Републици Србији. Комисији је за свако од ових друштава достављен списак највећих купаца, са одређеним вредностима реализованих куповина у прошлој (2013.), као и претходним годинама (2011. и 2012.).

Као правни основ предметне концентрације, подносилац пријаве Комисији је доставио Уговор и план спајања, који су 15. септембра 2014. године закључиле стране заинтересоване за спровођење намераваног спајања. Потписници овог документа који је достављен у верзији на енглеском језику која је потписана од стране представника заинтересованих страна, као и у верзији његовог превода на српски језик који је оверен од стране овлашћеног судског преводиоца, јесу TRW (овде циљно друштво), ZF AG (овде подносилац пријаве) и MSNA, Inc. – привредно друштво са седиштем у Делаверу (које је зависно друштво у искључивом индиректном власништву подносиоца пријаве, а којим подносилац пријаве управља преко свог повезаног друштва ZF North America, Inc., чији је једини власник). Након спровођења предметног спајања, MSNA, Inc. ће престати да постоји као привредни субјект, и TRW ће постати повезано друштво у индиректном искључивом власништву друштва ZF AG, које ће непосредно управљање над TRW-ом, препустити свом контролисаном друштву - ZF North America, Inc. Претходно описана структура је позната као обрнуто тријангуларно спајање. ZF AG ће платити 105,60 америчких долара по акцији TRW-а. Вредност трансакције (укључујући претпоставку задужености друштва TRW) је приближно 13,5 милијарди америчких долара. Као прилог 16.1. предметне пријаве достављена је организациона шема приказа власничке структуре TRW групе и иста се налази у документацији предмета.

У делу достављене пријаве који се односи на предлог дефиниције релевантног тржишта производа и релевантног географског тржишта, Комисија оцењује да је подносилац поступио на исправан начин и да је за потребе предлагања овог тржишта, пошао од оквира пословне активности оба учесника предметне концентрације, са фокусом на садржај њихове активности везане за наше национално тржиште. Достављене су информације о кључним секторима и пословним јединицама оба учесника концентрације у којима се и преко којих се извршава укупно пословање ових друштава. Чињеницама на које је указано у том

делу предметног поднеска и достављеним подацима и обавештењима у вези са тим, Комисија је дала превасходно општи информативни карактер и исте није вредновала као одлучујуће за квалитет своје одлуке.

[...]

У оквиру „секције“ 10 предметне пријаве, њен подносилац доставио је податке о групи од пет својих највећих купаца из Републике Србије, који су ранжирани по вредности њихових појединачно реализованих куповина, а иста врста података (о највећим купцима) достављена је и за циљно друштво. Сви наведени подаци налазе се у документацији предмета.

Подносилац пријаве доставио је све релевантне податке о областима преклапања са циљним друштвом, како на глобалном (светском) нивоу, тако и на тржишту Републике Србије. [...]

Од стране подносиоца пријаве обрађен је и аспект потенцијалних вертикалних преклапања учесника до којег би на различитим нивоима географског тржишта дошло у случају спровођења ове концентрације. [...]

Полазећи од претходно наведеног, укључујући и разлике између купаца, подносилац је предложио да се одреде два релевантна тржишта производа и то:

- тржиште аутомобилских компоненти којима се снабдевају OEM/OES купци;
- тржиште аутомобилских компоненти којима се снабдевају купци на независном тржишту.

Комисија је оценила да се додатна сегментација овако дефинисаног тржишта теоретски може извршити у односу на специфичност одређених производа. Међутим, у конкретном случају Комисија је на становишту да даље атомизирање релевантног тржишта у односу на предложену дефиницију коју је понудио подносилац није потребно, због тога што се активности страна у Србији не преклапају на било којем тржишту снабдевања OEM/OES купаца, а да је утврђено преклапање на независним тржиштима минимално.

Напомињемо да купци из прве групе обухватају Произвођаче оригиналне опреме (Original Equipment Manufacturers-OEM) и Сервисере оригиналне опреме (Original Equipment Services Businesses-OES).

Од стране подносиоца пријаве дати су предлози за дефинисање релевантног географског тржишта, у односу на које подносилац има различите ставове око његове димензије у зависности да ли је реч снабдевању OEM/OES купаца (у којем случају предлаже да се релевантном географском тржишту да димензија светског тржишта), или је реч о снабдевању купаца на независним тржиштима (у којем случају се оно по обиму може сматрати националним). Подносилац пријаве указао је и на тенденцију, да се снабдевање купаца на независним тржиштима све

наглашеније у смислу географске димензије посматра као тржиште шире од националног, до размера тржишта ЕЕП. Упркос постојања различитих и променљивих ставова, око дефинисања географског тржишта у предметној области пословања, становиште је Комисије да се у конкретном случају исто има третирати као национално по обиму. Овакав став Комисије превасходно је опредељен њеним законским надлежностима које се односе на територијалну примену Закона, за чије спровођење је Комисија одговорна у оквиру тржишта Републике Србије. На основу доступних података са којима је у тренутку припремања предметне пријаве располагао подносилац, припремљени су и Комисији достављени показатељи о појединачним и заједничким уделима учесника ове концентрације за 2013. годину, које они достижу на независном тржишту и то за две категорије производа (два релевантна производа) у Републици Србији. То су: 1) независно тржиште шасијских компоненти и 2) независно тржиште амортизера. За прво од ових тржишта достављени су подаци о количини продатих јединица у Републици Србији у 2013. години, а на основу тога су опредељени и тржишни удели, који за подносиоца пријаве износе /5-10/%, а за циљно друштво /10-20/%. За друго тржиште (независно тржиште амортизера), по истом критеријуму израчунавања тржишни удео ZF Групе износи /10-20/%, а удео TRW Групе, односно циљног друштва свега /0-5/%.

Као главне конкуренте на релевантним тржиштима у Републици Србији, подносилац пријаве је навео: [...], али не располаже подацима о тржишним уделима ових конкурената на тржишту Републике Србије. Полазећи од тога да је величина ових тржишта у Републици Србији маргинална и да спровођењем пријављене концентрације неће доћи до спречавања, ограничавања, или нарушавања конкуренције, Комисија је прихватила становиште подносиоца према коме недостајући подаци нису од важности за оцену трансакције, нити исти могу утицати на квалитет одлуке Комисије у овој управној ствари.

Према информацијама које су од стране подносиоца пријаве достављене, ова концентрација је, или ће бити пријављена надлежним националним телима за заштиту конкуренције у већем броју држава и то у Русији, Украјини, Турској, Јужној Африци, Кореји, Индији, Кини, Мексику, Бразилу, Аргентини, Канади, САД-у и ЕК.

Предметна трансакција по својој природи је комплементарна и њоме се удружују ресурси за истраживање и развој оба учесника концентрације, због чега је реално очекивање да из тога резултирају квалитативна унапређења и иновације, а пре свега она у сегменту рационализације потрошње горива и веће безбедности вожње. Циљ и мотив трансакције јесте да се уједине високо комплементарне понуде производа ZF и TRW Групе у брзо растућим сегментима аутомобилске индустрије.

На основу чињеница које је Комисија у овом поступку утврдила, а односе се на то да у далеко највећем делу активности учесника ове концентрације нема ни хоризонталних, ни вертикалних преклапања у оквиру нашег националног тржишта,

или су она потпуно симболична, Комисија је оценила да спровођење ове концентрације неће произвести никакве, непосредне или посредне, краткорочне или дугорочне ефекте на тржишту Републике Србије. То значи да предметна концентрација неће довести до значајног спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције на тржишту Републике Србије, или било ком делу тог тржишта, а нарочито стварањем или јачањем доминантног положаја, па је на основу закључка да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, одлучено као у диспозитиву.

Поука о правном леку:

Ово решење је коначно у управном поступку. Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Милоје Обрадовић